



**UNIVERSITY GRANTS COMMISSION
NET BUREAU**

Subject: RUSSIAN

Code No.: 41

SYLLABUS

Unit I

Practical Russian

a) Grammar

- Nouns, Adjectives and Pronouns. Gender, number, declensions
- Ordinal and Cardinal Numerals
- Verb: Aspect, reflexive verbs, verbs of motion with and without prefixes, verbal prefixes
- Verbal Adverbs
- Participles

b) Comprehension of texts

Unit II

Phonetics and Phonology. Lexicology and Phraseology

a) Phonetics and Phonology

- Phonetics. Aspects of phonetics
- Classification of Russian sounds: Vowels and Consonants
- Changes of sound in speech act
- Phonological study of sounds
- Intonation: Types and usage

b) Lexicology and Phraseology

- Lexicology
- Polysemy. Different types of meaning and its stylistic usage

- Metaphors, metonymy, synecdoche. Lexical and grammatical meanings of word
- Homonyms, synonyms, antonyms, paronyms. Stylistic usage of synonyms, antonyms, paronyms
- Borrowings, calques, archaisms, neologisms
- Phraseology. Phraseological expressions in different styles

Unit III

Morphology and Word formation

- Nouns and their usage
- Adjectives and their usage
- Numerals and their usage
- Pronouns and their usage
- Adverbs
- Verbs and their usage
- Prepositions, conjunctions, particles
- Interjections

Word formation. Stylistic usage of word formations

Unit IV

Syntax

- Phrases
- Sentences. Parts of sentences
- Simple sentence and its classification
- Complex sentence and its classification
- Stylistic usage of different types of simple sentences
- Stylistic usage of different types of complex sentences
- Stylistic functions of conjunctions

Unit V

Translation: Theory and practice. Methods of teaching Russian as a foreign language

a) Translation: Theory and practice

- Theories of translation
- Methods of translation
- Types of translation
- Units of translation: Phoneme, morpheme, word, word combination, sentence and text
- Transformation: Lexical, grammatical and stylistic transformations and their subtypes
- Translation process: Equivalence, adequacy, interference
- Context and situation in translation
- Concretization and generalization in translation process
- Modern translation tools

b) Methodology of teaching Russian as a foreign language

- Principles of didactics
- Methods of teaching
- Means and tools of teaching
- Techniques of evaluation

Unit VI

Culture and Civilization

a) Russia: Land and People

Early inhabitants. Eastern Slavs. Religion and culture of ancient Rus. Decline of Kievan Rus and emergence of Moscow. Mongol and Tatar invasion. Reign of Ivan the Terrible. Peter the Great. Romanov dynasty. October Revolution. Birth of the USSR. Stalin period. Period of thaw and stagnation. Collapse of the USSR. Birth of the Russian Federation. The Modern period.

b) Russian customs and festivals

c) Major figures and their contribution in the field of art: Paintings and handicrafts, music and ballet, theatre, cinema, sculpture and architecture; science and technology

UNIT VII

Major Literary trends, methods and themes of 19th century, 20th century and of the Modern period

- Classicism
- Sentimentalism
- Romanticism
- Realism
- The Natural School in Russian Literature
- Critical Realism
- Modernism: Symbolism, Acmeism, Futurism, Imagism
- The Literary Groups of the 20-s and 30-s
- The Formalist school
- Socialist Realism
- Writings 'for the drawer'
- The War Prose and verses, Village Prose, Urban prose, Gulag Prose, Women's writings
- Poets of the sixties, Author's song
- The Literature of the émigré writers
- Post-modernism
- Post-realism / Neorealism

UNIT VIII

- **Distinctive features of main literary genres**
- **Elements of the literary works**
- **Biographical details and major works of the following authors:**

A. Griboyedov, A. Pushkin, M. Lermontov, N. Gogol, I. Turgenev, F. Dostoevsky, L. Tolstoy, A. Chekhov, A. Ostrovsky, I. Bunin, M. Gorky, V. Mayakovsky, A. Blok, S. Esenin, A. Rybakov, A. Akhmatova, O. Mandelshtam, M. Tsvetaeva, A. Kuprin, M.

Zoschenko, M. Bulgakov, E. Zamyatin, M. Sholokhov, B. Pasternak, V. Shukshin, V. Astafiev, Ch. Aitmatov, E. Evtushenko, A. Solzhenytsin, V. Rasputin, V. Makanin

UNIT IX

- **Russian Folklore: Features and classification**
- **Close reading of the following literary works (up to the end of the 19th century)**

Literary works: Slovo o polku Igoreeve

A. Pushkin – Yevgeny Onegin, K Chaadaevy, Ya pomnyu chudnoye mgnoveniye, Stantsionii smotritel'

M. Lermontov - Smert' poeta, Parus, Giroi nashevo vremeni

N. Gogol - Shinel, Revizor

I. Turgenev - Rudin, Otsy i Deti

A. Ostrovsky- Groza

F. Dostoevsky - Pristupleniye i nakazaniye

L. Tolstoy - Anna Karenina, Smert' Ivana Ilycha

A. Chekhov - Toska, Palata nomer 6, Vishnyovii sad

- **Literary critics:** V. Belinsky, N. Cherneshevsky, N. Dobrolyubov, D. Pisareev

UNIT X

- **Analysis of the following literary works (20th century onwards)**

Literary works:

M. Gorky - Starukha Izergil, Mat', Na dne

A. Blok - Dvenadsat'

V. Mayakovsky – Oblako v shtanakh, Klop

S. Esenin - Anna Snegina, Rus ukhodyashaya

A. Akhmatova – Requeim

M. Zoschenko – Priklucheniye obezyani

M. Sholokhov - Sudba cheloveka

B. Pasternak – Doktor Zhivago

A. Solzhenytsin – Odin den' v zhizni Ivanallycha, Matryonin Dvor

V. Shukshin - Srezal, Mikroskop

Ch. Aitmatov - Bely Parokhod

V. Rasputin - Zhivi i pomni

E. Evtushenko – Bratskaya GES

M. Bulgakov - Master i Margarita
I. Bunin – Antonovskiye yabloki
A. Platonov – Kotlavan
A. Vampilov – Utinaya okhota
V. Makanin – The captive of Caucasus
L. Ulitskaya – Medea and her children
S. Shargunov - Hurray

- **Literary critics:** V. Shklovsky, M. Bakhtin, Yu. Lotman, V. Nabokov



**UNIVERSITY GRANTS COMMISSION
NET BUREAU**

Subject: **RUSSIAN**

Code No.: 41

Unit I

SYLLABUS

Практический русский язык

а) Грамматика

- Имя существительное, имя прилагательное, местоимение. Род, число, падеж
- Порядковые и количественные числительные
- Глагол: вид, возвратные глаголы, глаголы движения с приставками и без приставок, глагольные префиксы
- Деепричастие
- Причастие

б) Вопросы по текстам

Unit II

Фонетика и фонология. Лексикология и фразеология

а) Фонетика и фонология

- Предмет фонетики. Разные аспекты фонетики
- Принципы классификации русских звуков: классификация согласных звуков, классификация гласных звуков
- Изменения звуков в потоке речи: позиционные изменения, непозиционные изменения
- Функциональный аспект изучения звуков: согласные фонемы русского языка, гласные фонемы русского языка
- Интонация: основные типы ИК и их употребление в речи

б) Лексикология и фразеология

- Предмет и задачи лексикологии
- Многозначность слова. Прямое и переносное значение слова. Стилистическое использование многозначности слов

- Метафора, метонимия, синекдоха. Лексическое и грамматическое значение слова
- Омонимы. Синонимы. Антонимы. Паронимы. Стилистическое использование синонимов, антонимов, паронимов
- Заимствования, кальки, архаизмы, неологизмы
- Фразеология. Употребление фразеологических оборотов в разных стилях речи

Unit III

Морфология и словообразование

- Имя существительное. Употребление форм имен существительных
- Имя прилагательное. Употребление форм имен прилагательных
- Имя числительное. Употребление имен числительных
- Местоимение. Употребление местоимений
- Наречие
- Глагол. Употребление форм глагола
- Служебные части речи. Предлоги, союзы, частицы
- Междометия
- Словообразование. Стилистическое использование средств словообразования

Unit IV

Синтаксис

- Словосочетание
- Предложение. Члены предложения
- Простое предложение. Классификация простых предложений
- Сложное предложение. Классификация сложных предложений
- Стилистическое использование разных типов простого предложения
- Стилистическое использование разных типов сложного предложения
- Стилистические функции союзов и союзных слов

Unit V

а) Перевод: теория и практика

б) Методика преподавания русского языка как иностранного

а) Перевод: теория и практика

- Разные теории по переводу
- Разные переводческие методы
- Типы перевода
- Единицы перевода: фонема, морфема, слово, словосочетание, предложение и текст
- Трансформация при переводе: лексические, грамматические и стилистические трансформации и их разряды
- Процесс перевода: эквивалентность, адекватность, интерференция
- Контекст и ситуация при переводе
- Конкретизация и генерализация при переводе
- Современные средства перевода

б) Методика преподавания русского языка как иностранного

- Принципы дидактики
- Методы обучения
- Способы и средства обучения
- Тестирование

Unit VI

Культура и цивилизация

а) История России

Ранние жители. Восточные Славяне. Религия и культура древней Руси. Упадок киевского княжества. Становление Москвы как центр власти. Монгол-татарское иго. Иван Грозный. Пётр Великий. Династия Романова. Октябрьская революция. Формирование СССР. Сталинский режим. Оттепель и застой. Распад СССР. Российская Федерация. Современный период.

б) Русские обычаи и фестивали

в) Видные деятели и их вклад в области разных видов искусства: живописи и прикладного искусства, музыки и балета, театра, кино, скульптуры и архитектуры; науки и технологии

Unit VII

Основные литературные направления, методы и темы 19-ого века, 20-ого века и современного периода

- Классицизм
- Сентиментализм
- Романтизм
- Реализм
- Натуральная школа в русской литературе
- Критический реализм
- Модернизм: символизм, акмеизм, футуризм, имажизм
- Литературные группировки 20-х и 30-х годов
- Формальная школа
- Социалистический реализм
- Задержанная литература
- Военная проза и лирика, деревенская проза, городская проза и проза Гулага, женская проза
- поэты шестидесятники, авторская песня
- Литература русского зарубежья
- Пост-модернизм
- Пост-реализм / неореализм

Unit VIII

- **Характеристика основных литературных жанров**
- **Основные элементы художественного произведения**
- **Биографические детали и творческая деятельность следующих авторов:**

А. Грибоедов, А. Пушкин, М. Лермонтов, Н. Гоголь, И. Тургенев, Ф. Достоевский, Л. Толстой, А. Чехов, А. Островский, И. Бунин, М. Горький, В. Маяковский, А. Блок, С. Есенин, А. Рыбаков, А. Ахматова, О. Мандельштам, М. Цветаева, А. Куприн, М. Зощенко, М. Булгаков, Е. Замятин, М. Шолохов, Б. Пастернак, В. Шукшин, В. Астафьев, Ч. Айтматов, Е. Евтушенко, А. Солженицин, В. Распутин, В. Маканин

UNIT IX

- **Фольклор: особенности и классификация**
- **Анализ следующих художественных произведений (до конца 19-ого века)**

Литературные произведения: Слово о полку Игореве

А. Пушкин - Евгений Онегин, К Чаадаеву, Я помню чудное мгновенье, Станционный смотритель

М. Лермонтов -Смерть поэта, Парус, Герой нашего времени

Н. Гоголь - Шинель, Ревизор

И. Тургенев - Рудин, Отцы и дети

А. Островский – Гроза

Ф. Достоевский - Преступление и наказание
Л. Толстой - Анна Каренина, Смерть Ивана Ильича
А. Чехов – Тоска, Палата Номер 6, Вишнёвый Сад

- **Литературные критики:** В. Белинский, Н. Чернышевский, Н. Добролюбов, Д. Писарев

UNIT X

- **Анализ следующих художественных произведений (сначала 20-ого века)**

Литературные произведения:

М. Горький - Старуха Изергиль, Мать, На дне
А. Блок - Двенадцать
В. Маяковский - Облако в штанах, Клоп
С. Есенин - Анна Снегина, Русь уходящая
А. Ахматова - Реквием
М. Зощенко - Приключение обезьяны
М. Шолохов - Судьба человека
Б. Пастернак - Доктор Живаго
А. Солженицын - Один день в жизни Ивана Ильича, Матрёнин двор
В. Шукшин - Срезал, Микроскоп
Ч. Айтматов - Белый пароход
В. Распутин - Живи и помни
Е. Евтушенко - Братская ГЭС
М. Булгаков - Мастер и Маргарита
И. Бунин - Антоновские яблоки
А. Платонов – Котлаван
А. Вампилов – Утиная охота
В. Маканин – Кавказский пленник
Л. Улицкая – Медея и её дети
С. Шаргунов - Ура

- **Литературные критики:** В. Шкловский, М. Бахтин, Ю. Лотман, В. Набоков